

# MĪLESTĪBA=II

## KONCERTPROGRAMMA

**Kad nakts** Jānis Zālītis, Rainis

**Mēness skaita savas zvaigznes** Raimonds Tiguls, Vairas Viķes-Freibergas pierakstīta Saules daina

**Es gulu, gulu** latviešu tautasdziesma Ārija Šķepasta apdarē

**Gula meitīna** latviešu tautasdziesma Jauniešu kora BALSIS apdarē,  
soliste Amanda Gruško

**Kristallen den fina** zviedru tautasdziesma Jura Vaivoda apdarē

solistes Krista Sapronova un Santa Svava

**Gjendines Bådnlåt** Trad. efter Gjendine Slålien, arr. Gunar Eriksson, Per Mathisson Offvid,  
soliste Amanda Gruško

**Õhtul** Pärt *Uusberg, Ernst Enno*

**Mīlestība** Imants Kalniņš, Ojārs Vācietis,

solisti Emīlija Rūta Ozoliņa, Kate Stunkus, Jānis Rugājs

**Kā caur leduspuķēm** Andris Sējans, Vizma Belševica

**Zemapziņas kairā balss** Valts Pūce, Raimonda Vazdika

**Rudens ziedi** Andris Sējans, Vizma Belševica,

solisti Emīlija Rūta Ozoliņa, Māris Šteinbergs, Sabrīna Barona

**Ar balsi, balstiņu** Valts Pūce, Jānis Peters

solistes Amanda Gruško un Emīlija Rūta Ozoliņa

**Shape of my heart** Sting,

solisti Kate Stunkus, Georgs Zujevs, Emīlija Rūta Ozoliņa

**Don't give up** Peter Gabriel,

solisti Rūdolfs Matīss Stikuts, Emīlija Rūta Ozoliņa

### Koncertā piedalās

Jauniešu koris BALSIS,  
mākslinieciskais vadītājs Ints Teterovskis,  
diriģents Georgs Zujevs,  
vokālais pedagogs Nauris Indzeris,  
kontrabasists Haralds Arnis

#### **Rainis *Kad nakts***

Visskaistāk lakstīgalas dzied, kad nakts;  
Vismīļāk laime laukā iet, kad nakts;  
Ja ilgojies, tad izej viens, kad nakts,  
Lai nezin to neviens, tik nakts.

**Saules daina (pierakstījusi Vaira Vīķe-Freiberga)**

***Mēness skaita savas zvaigznes***

Mēness skaita savas zvaigznes,  
Vai ir visas vakarā,  
Ira visas vakarāi,  
Auseklīša vien nevaids

Auseklītis aiztecējis  
Saules meitas panākstos,  
Saules meita kāzas dzēra,  
Pērkons jāja vedībās.

Pa vārtiemi izjādams  
Sasper zelta ozoliņ  
Trīs gadiņus Saule raud,  
Zelta zarus lasīdam.

Trīs gadiņu ceturtajā,  
Uzņem pašu galoksnīti,  
Saules meita nopinusi  
Zelta zaru vainadziņu.

**Latviešu tautasdziesma *Es gulu, gulu***

Es gulu, gulu, man sapnī rādās,  
mans mīļais are man' nerunā.

Es sēž pie loga raudādama,  
Mans mīļais seglo kumeliņ'.

Uz zirga lekdams, cepuri cēla,  
Ardievu, sirsniņ mīļākā.

**Latviešu tautasdziesma *Gula meitīna***

Gula meitīna līdz brokastīnu  
Puisītis nemanīja  
Celies, meitīna, mana sirsnīna  
Vai tu vēl neizgulēji?

Gula meitīna līdz vakarīnu  
Puisītis nemanīja  
Celies, meitīna, mana sirsnīna  
Vai tu vēl neizgulēji?

Meitīnu lika iekš balta zārka

Puisītis neticēja  
Celies meitīna, mana sirsnīna  
Vai tu vēl neizgulēji?

Jemiet zobenu, cērtiet galvēnu  
Laidiet ir mani līdzī  
Celies, meitīna, mana sirsnīna  
Vai tu vēl neizgulēji?

### **Zviedru tautasdziesma *Kristallen den fina***

Kristallen den fina som solen månd skina,  
som stjärnorna blänka i skyn.  
Jag känner en flicka i dygden den fina,  
en flicka i denna här byn.

Min vän, min vän och älskogsblomma!  
Ack, om vi kunde tillsammans komma,  
och du vore vännen din  
och jag allra kärestan min!

Du ädela ros och förgyllande skrin.  
Och om du än fore till världenes ände,  
så ropar mitt hjärta till dig.  
Till dig, min vän och älskogsblomma...

### **Norvēģu tautasdziesma *Gjendines Bådnlåt***

Bånet legges i vuggen ned  
Somtid gråte somtid le  
Sove nå sove nå i Jesu namn  
Jesus bevare bånet

Min mor ho tok meg på sitt fang  
Dansa med meg fram og tilbake  
Danse så med de små danse så  
Så skal borna danse

### **Ernst Enno *Õhtul***

Vaikib linnukene  
ühes tuulega,  
uinub lillekene  
kaste kaisussa.

Eha punastades  
ööle annab suud

mālestus ja vaikus,  
uinund metsapuud.

Igatsedes ainult  
minu lauluke  
nagu mālestus, kui vaikus  
sōuab kaugele.

### **Ojārs Vācietis *Mīlestība***

Kā nebeidzams bezrobežu rīts  
pār vienu sirdi mīlestība nāk,  
un tu, ar visu sasaistīts,  
jau esi kļuvis varenāks un vārīgāks.  
Gar visu daļa tev, jo visa daļa – tu,  
un simtreizējais viss ir pirmoreiz,  
viss debess zvaigznājs kļūst  
par tavu zvaigznāju  
un arī dienā mirgot neizbeidz.  
Nav nekā lielāka, nav nekā svētāka,  
kad, kopā sakusušas  
debesis un zeme zied  
un tur pa vidu  
jūsu mīlestība nāk.  
Jūs baltu dvēseli  
zem kājām viņai  
paklājiet.

### **Vizma Belševica *Kā caur leduspuķēm***

Kā caur aizsalušu rūti  
Kā caur leduspuķēm mīlu  
Baltas papardes uz stikla  
Pašā vidū sarkans zieds  
Sirds vai uguns atspulgs  
Velti roku stiept un velti minēt

Visu nakti jaunus ērkšķus  
Sarma naski kalti kaļ  
Ko jūs drebat, ledus lapas  
Ne ko prasu, ne ko zogu  
Pārsla ieskatās pa logu  
Uzsnieg gaisā, uzsnieg atpakaļ

Visu nakti velti iets  
Visu nakti neatbildēts  
Vai tā zieda man maz vajag

Visu nakti nav man kur iet  
Visu nakti neatbildēts  
Vai tā zieda man maz vajag

Kā caur aizsalušu rūti  
Kā caur leduspuķēm mīlu  
Baltas papardes uz stikla  
Pašā vidū sarkans zieds  
Sirds vai uguns atspulgs  
Velti roku stiept un velti minēt

### **Raimonda Vazdika *Zemapziņas kairā balss***

Manam rītam ir nogurums acīs.  
Nazis mugurā, rokās nekā.  
Manam rītam ir lūgums acīs  
Krāsa pierastā, pelēkā.

Aizejot tu vēl teici ka kādreiz  
Kā zibens traks skries cauri mums.  
Zemapziņas kairās balss  
Neremdināms aicinājums.

Mana sirds lēnām klusumu mācās.  
It nekas. It nekur. It neko.  
Bet varbūt vari izglābt vēl mani?  
Vari pārpeldēt upi to?

Vari atnākt pa trauslāko ledu,  
Zinu, vari neiespējamo,  
Kad zemapziņas kairā balss,  
Kā mūžība aizvējo.

Kā tu dzīvo tai pretējā krastā?  
Sadrūp akmens un saplaisā gaiss.  
Mani gan tu nemeklē vairs.  
Mans mīlais, mans vienīgais.

### **Vizma Belševica *Rudens ziedi***

Rudens ziediem smaržas nav.  
Piedod,ka to nezināju.  
Silti nāca skatiens tavš,  
Nedomājot pretī gāju.  
Tikai skūpstu reibums karsts,  
Tā ir dienas vidus svelme.  
Un,kad mīlas rokas skar,

Jābūt vasarā kā dzelmē.  
Redzi: laukos migla gumst,  
Zāles rūsā brūni kalni,  
Ceļa malā bērzi skumst.  
Sirdī auksti sarmo salna.  
Tāls šķiet lūpu skāriens tavš,  
Rokas glāstu vairās klusi.  
Rudens ziediem smaržas nav,  
Es to biju aizmirsusi.

**Jānis Peters *Ar balsi, balstiņu***

Ar balsi, balstiņu, ko pati reiz man devi,  
es tevi piedziedāšu klāt pie sevis.  
Es iedziedāšu savu roku tavā  
kā strazdu būri izplaukušā kļavā.

Pār Rīgu šorīt meža zosis gāja  
un tēvzemi pie spārnim piedziedāja.  
Krīt balta gaisma vientulīgā logā-  
dzied mana roka manas mīļās rokā.

**Sting *Shape of my heart***

He deals the cards as a meditation  
And those he plays never suspect  
He doesn't play for the money he wins  
He don't play for respect

He deals the cards to find the answer  
The sacred geometry of chance  
The hidden law of a probable outcome  
The numbers lead a dance

I know that the spades are the swords of a soldier  
I know that the clubs are weapons of war  
I know that diamonds mean money for this art  
But that's not the shape of my heart

If I told her that I loved you  
You'd maybe think there's something wrong  
I'm not a man of too many faces  
The mask I wear is one

I know that the spades are the swords of a soldier  
I know that the clubs are weapons of war  
I know that diamonds mean money for this art

But that's not the shape of my heart  
That's not the shape of my heart  
That's not the shape  
The shape of my heart.

**Peter Gabriel *Don't give up***

In this proud land we grew up strong  
We were wanted all along  
I was taught to fight, taught to win  
I never thought I could fail

No fight left or so it seems  
I am a man whose dreams have all deserted  
I've changed my face, I've changed my name  
But no one wants you when you lose

Don't give up  
'Cause you have friends  
Don't give up  
You're not beaten yet  
Don't give up  
I know you can make it good

Though I saw it all around  
Never thought I could be affected  
Thought that we'd be last to go  
It is so strange the way things turn

Drove the night toward my home  
The place that I was born, on the lakeside  
As daylight broke, I saw the earth  
The trees had burned down to the ground

Don't give up  
You still have us  
Don't give up  
We don't need much of anything  
Don't give up  
'Cause somewhere there's a place  
Where we belong

Rest your head  
You worry too much  
It's going to be alright  
When times get rough

You can fall back on us  
Don't give up  
Please don't give up

Got to walk out of here  
I can't take anymore  
Gonna stand on that bridge  
Keep my eyes down below  
Whatever may come  
And whatever may go  
That river's flowing  
That river's flowing

Moved on to another town  
Tried hard to settle down  
For every job, so many men  
So many men no-one needs

Don't give up  
'Cause you have friends  
Don't give up  
You're not the only one  
Don't give up  
No reason to be ashamed  
Don't give up  
You still have us  
Don't give up now  
We're proud of who you are  
Don't give up  
You know it's never been easy  
Don't give up  
'Cause I believe there's a place  
There's a place where we belong